

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Сыров Игорь Анатольевич
Должность: Директор
Дата подписания: 19.08.2025 21:06:28
Уникальный программный ключ:
b683afe664d7e9f64175886cf9626a196149ad36

СТЕРЛИТАМАКСКИЙ ФИЛИАЛ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»

Факультет
Кафедра

Башкирской и тюркской филологии
Татарской и чувашской филологии

Оценочные материалы по дисциплине (модулю)

дисциплина

Теория и методика изучения языковых контактов

Блок Б1, часть, формируемая участниками образовательных отношений,
Б1.В.ДВ.04.04

цикл дисциплины и его часть (обязательная часть или часть, формируемая участниками образовательных отношений)

Направление

44.04.01

код

Педагогическое образование

наименование направления

Программа

Филология в диалоге языков и культур

Форма обучения

Заочная

Для поступивших на обучение в
2021 г.

Разработчик (составитель)

кандидат филологических наук, доцент кафедры татарской и чувашской филологии
Мукимова Н. А.

ученая степень, должность, ФИО

1. Перечень компетенций, индикаторов достижения компетенций и описание показателей и критериев оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)	3
2. Оценочные средства, необходимые для оценки результатов обучения по дисциплине (модулю)	5
3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю), описание шкал оценивания	7

1. Перечень компетенций, индикаторов достижения компетенций и описание показателей и критериев оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулю)	Показатели и критерии оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)				Вид оценочного средства
			1	2	3	4	
			неуд.	удовл.	хорошо	отлично	
ПК-3. Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования	ПК-3.2. умеет самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения в области межкультурной коммуникации	Обучающийся должен: знать методы, приемы анализа лингвистических явлений, синтеза полученных результатов исследования в области филологии	Отсутствие умений или имеет фрагментарные умения в использовании информационных ресурсов о теоретических аспектах языкового контактирования, о процессах межкультурной коммуникации	несистематическое применение умений использования информационных ресурсов о теоретических аспектах языкового контактирования, о процессах межкультурной коммуникации	определенные пробелы в умении использования информационных ресурсов о теоретических аспектах языкового контактирования, о процессах межкультурной коммуникации	сформированное умение в использовании информационных ресурсов о теоретических аспектах языкового контактирования, о процессах межкультурной коммуникации	контрольная работа, доклад по спецвопросу
	ПК-3.1. знает отечественный и зарубежный опыт по методике исследований	Обучающийся должен: уметь пользоваться информационными ресурсами о	Отсутствие знаний или имеет фрагментарные знания о методах,	неполные представления о методах, приемах анализа лингвистически	определенные пробелы в знании о методах, приемах анализа	сформированные систематические знания о методах, приемах	устный опрос

	в области филологии, языковых контактов	теоретических аспектах языкового контактирования, о процессах межкультурной коммуникации	приемах анализа лингвистических явлений, синтеза полученных результатов исследования в области филологии	явлений, синтеза полученных результатов исследования в области филологии	лингвистических явлений, синтеза полученных результатов исследования в области филологии	анализа лингвистических явлений, синтеза полученных результатов исследования в области филологии	
	ПК-3.3. Владеет навыками анализа и синтеза результатов научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования	Обучающийся должен: владеть навыками использования результатов научных и научно-методических исследований отечественного и зарубежного опыта по методике изучения языковых контактов	Отсутствие навыков или имеет фрагментарные навыки использования результатов научных и научно-методических исследований отечественного и зарубежного опыта по методике изучения языковых контактов	В целом успешные, но не систематические навыки использования результатов научных и научно-методических исследований отечественного и зарубежного опыта по методике изучения языковых контактов	В целом успешное, но содержащее определенные пробелы в навыках использования результатов научных и научно-методических исследований отечественного и зарубежного опыта по методике изучения языковых контактов	Успешное и систематическое использование навыков использования результатов научных и научно-методических исследований отечественного и зарубежного опыта по методике изучения языковых контактов	конспектирование источников, написание реферата, составление тестовых заданий

2. Оценочные средства, необходимые для оценки результатов обучения по дисциплине (модулю)

Перечень вопросов к устному опросу

1. Какое место занимает лингвистическая контактология в общем языкознании?
2. Назовите и проанализируйте источники и информационные ресурсы по лингвистической контактологии.
3. Раскрыть понятия билингвизм, полилингвизм, мультикультурализм.
4. Каковы причины возникновения языковых конфликтов?
5. Какие типологические ситуации определяют языковой контакт?
6. Назовите и охарактеризуйте факторы языковой эволюции.
7. Каковы метагlossные параметры языковой эволюции?
8. Что такое экзогlossия?
9. Какие синхронические и диахронические ситуации существуют в этнолингвистических контактах русского языка?
10. Каковы условия и причины возникновения интерференции, типы проявления интерференции?

Контрольная работа

1. Заимствование. Исторические условия возникновения заимствований: процесс и результат.
2. Хронология процесса заимствования в татарском / чувашском языках.
3. Тюркские заимствования в языках мира.
4. Языковой субстрат в системе форм взаимодействия языков.
5. Пиджинизация и креолизация как результат смешения языков.

Доклад по спецвопросу

1. Формы межкультурной коммуникации.
2. Взаимодействие и диалог культур.
3. Межкультурные конфликты. Толерантность.
4. Культурный шок в освоении чужой культуры.
5. Результаты межкультурной коммуникации.

Конспектирование источников

Изучить и законспектировать следующие труды:

1. Ян Цзе. Забайкальско-маньчжурский препиджин [Текст]: опыт социолингвистического исследования // Вопросы языкознания. – 2007. – №2. – С.67-74. [Электронный ресурс] URL: <http://www.issuesinlinguistics.ru/pubs/зabaykalskoye-man'chzhurskiy-prepidzhin-opyt-sotsiolingvisticheskogo-issledovaniya> (Дата обращения: 28.08.2018)
2. Дыбо, А.В. К вопросу о пратюрко-монгольских языковых контактах [Текст] // Вестник ВЭГУ. – 2008. – №4 (36). – С.20-37. [Электронный ресурс] URL: <http://www.vestnik.vegu.ru/upload/DocLib/Дыбо1.pdf> (Дата обращения: 28.08.2018)
3. Беликов, В.И. Языковые контакты и генеалогическая классификация // Филология. – 2009. – №1. – С. 49-68. (1 экз.)
4. Аюпова, Л. Социолингвистика // Учитель Башкортостана. – 2003. – №5. – С. 41- 44. (1экз.)

Составление тестовых заданий

Составить тестовые задания по разделам:

1. Лингвистическая контактология в кругу гуманитарных наук.
2. Заимствование как процесс и результат диахронических языковых контактов.

Образец заданий:

1. Языковая ситуация – это:

- а) разновидность формы существования языка
- б) разновидность культурной коммуникации
- в) форма языковой политики

2. Автором работы «Языковые контакты» является

- а) Э.Хауген
- б) У.Вайнрайх
- в) И.А.Бодуэн де Куртенэ

3. Изменение облика заимствованного слова объясняется процессами языковой

4. Пиджин – это

- а) самостоятельный язык
- б) вспомогательное средство коммуникации
- в) местные диалекты

5. Языковые явления, восходящие к вымершим языкам (диалектам), соотносятся с понятием

- а) адстрата
- б) субстрата
- в) суперстрата

Подготовка реферата

Требования к реферату:

Реферат оформляется объемом 5-10 страниц (формат А4, шрифт 14, 1,5 инт.).

В работе излагается постановка проблемы, содержание исследования и его основные результаты.

Текст доклада демонстрирует: знакомство автора с основной литературой вопроса; умение выделить проблему и определить методы ее решения; умение последовательно изложить суть рассматриваемых вопросов; владение соответствующим понятийным и терминологическим аппаратом; приемлемый уровень языковой грамотности, включая владение функциональным стилем изложения.

Реферат должен иметь следующую структуру: титульный лист, основная часть, заключение, список используемой литературы, при необходимости приложения. Номера присваиваются всем страницам, начиная с титульного листа, нумерация страниц проставляется со второй страницы.

Титульный лист реферата должен содержать название факультета, кафедры, направления подготовки и (или) программа подготовки студента, название темы, фамилию, имя, отчество автора, фамилию, инициалы научного руководителя, год выполнения.

Темы для подготовки реферата:

1. Языковые контакты народов Урало-Поволжья.
2. Тюркские заимствования в марийском, удмуртском, мордовском языках.
3. Финно-угорские заимствования в тюркских языках Урало-Поволжья.
4. Место русских заимствований в языках Урало-Поволжья.
5. Специфика топонимического субстрата в языках Урало-Поволжья.
6. Татарский и чувашский языки в этнолингвистических контактах.

7. Акцент как результат фонетической интерференции.
8. Варваризмы как результат лексической интерференции.
9. Иносистемные явления в тюркской художественной литературе.
10. Субстратные топонимы республики Башкортостан.

Составление глоссария по курсу

Составить словарь следующих терминов: языковой контакт, билингвизм, полилингвизм, мультикультурализм, метаглоссия, экзоглоссия, интерференция, заимствование, смешение языков, адстрат, субстрат, суперстрат, пиджинизация, креолизация, пуризм, языковой союз, контактный континуум, конвергенция, дивергенция.

Перечень вопросов к экзамену

1. Лингвистическая контактология в кругу гуманитарных наук.
2. Источники лингвистической контактологии.
3. Категории лингвистической контактологии, билингвизм, полилингвизм, мультикультурализм.
4. Лингвистическая контактология и языковые конфликты.
5. Типология ситуаций языкового контакта.
6. Взаимодействие языков как основной фактор языковой эволюции.
7. Русский язык в этнолингвистических контактах: синхронические и диахронические ситуации.
8. Интерференция. Условия и причины возникновения интерференции.
9. Типы проявления интерференции.
10. Заимствование. Исторические условия возникновения заимствований: процесс и результат.
11. Хронология процесса заимствования в татарском, чувашском языках.
12. Типология заимствований в татарском, чувашском языках.
13. Тюркские заимствования в языках мира.
14. Калькирование как особый тип заимствования.
15. Языковой субстрат в системе форм взаимодействия языков.
16. Специфика топонимического субстрата.
17. Древнейшие языковые контакты и исторические условия формирования субстрата в русском языке.
18. Субстратные включения как отражение вымерших языков (диалектов).
19. Конвергентные и дивергентные процессы в истории формирования языков и диалектов мира.
20. Пиджинизация и креолизация как результат смешения языков. Вопрос о русских пиджинах.

3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю), описание шкал оценивания

Критерии оценки (в баллах). Индивидуальные ответы, выступления, сообщения студентов по вопросам семинарских занятий оцениваются следующим образом:

- 3 балла выставляется студенту, если студент дал полный, развернутый ответ на вопрос, продемонстрировал знание терминологии, основных элементов, источников или ссылок. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы;
- 2 балла выставляется студенту, если студент в основном раскрыл вопрос, однако

допустил неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности.

- 1 балл выставляется студенту, если при ответе на вопрос студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос;

- 0 баллов выставляется студенту, если он отказался от ответа или не смог ответить на вопрос, ответ на вопрос свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов. Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос

Доклад по спецвопросу.

Критерии оценки (в баллах):

- 4 балла выставляется студенту, если студент выступил с подготовленным докладом, продемонстрировал знание терминологии, основных элементов, источников или ссылок. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы;

- 3 балла выставляется студенту, если студент в докладе в основном раскрыл вопрос, однако допустил неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности.

- 2 балла выставляется студенту, если в докладе студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос

Составление глоссария по курсу

Критерии оценки (в баллах):

- 4 балла выставляется студенту, если составлен глоссарий по 16-20 терминам;

- 3 балла выставляется студенту, если составлен глоссарий по 11-15 терминам;

- 2 балла выставляется студенту, если составлен глоссарий по 6-10 терминам;

- 1 балл выставляется студенту, если составлен глоссарий по 1-5 терминам.

Конспектирование источников

Критерии оценки (в баллах):

- 4 балла выставляется студенту, если законспектировано с проработкой материала, оформлено аккуратно в форме таблицы или схемы, дающей полную информацию;

- 3 балла выставляется студенту, если законспектировано с проработкой материала, оформлено аккуратно, но сплошным текстом, дающим полную информацию;

- 2 балла выставляется студенту, если законспектировано без проработки, сплошным текстом, оформлено неаккуратно.

Составление тестовых заданий

Критерии оценки (в баллах):

- 4 балла выставляется студенту, если составлен тест из 20 правильно сформулированных вопросов и соответствующих ответов;

- 3 балла выставляется студенту, если составлен тест из 15 правильно сформулированных вопросов и соответствующих ответов;

- 2 балла выставляется студенту, если составлен тест из 10 правильно сформулированных вопросов и соответствующих ответов;

- 1 балл выставляется студенту, если составлен тест из 5 правильно сформулированных

вопросов и соответствующих ответов.

Подготовка и защита реферата

Критерии оценки (в баллах):

- 10-15 баллов выставляется студенту, если содержание реферата соответствует выбранной теме; текст доклада демонстрирует: знакомство автора с основной литературой вопроса; умение выделить проблему и определить методы ее решения; умение последовательно изложить суть рассматриваемых вопросов; владение соответствующим понятийным и терминологическим аппаратом; приемлемый уровень языковой грамотности, включая владение функциональным стилем изложения, оформлен в соответствии с требованиями;
- 4-9 баллов выставляется студенту, если в содержании реферата тема не раскрыта; текст доклада частично демонстрирует: знакомство автора с основной литературой вопроса; умение выделить проблему и определить методы ее решения; умение последовательно изложить суть рассматриваемых вопросов; владение соответствующим понятийным и терминологическим аппаратом; средний уровень языковой грамотности, включая владение функциональным стилем изложения, в оформлении имеются недочеты;
- 1-3 баллов выставляется студенту, если работа в содержании реферата тема полностью не раскрыта; текст доклада частично демонстрирует: знакомство автора с основной литературой вопроса; не выделена проблема; низкий уровень языковой грамотности, включая владение функциональным стилем изложения, в оформлении имеются недочеты;

Контрольная работа

Критерии оценки (в баллах):

- 10-15 баллов выставляется студенту, если студент дал полный, развернутый ответ на оба вопроса, продемонстрировал знание терминологии, основных элементов, источников или ссылок;
- 5-9 баллов выставляется студенту, если студент в основном раскрыл оба вопроса, однако допустил неточности в определении основных понятий.
- 1-4 балла выставляется студенту, если студент раскрыл только один из вопросов или при ответе на вопрос студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос.

Экзамен

Критерии оценки (в баллах):

- 25-30 баллов выставляется студенту, если студент дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы билета, продемонстрировал знание функциональных возможностей, терминологии, основных элементов, умение применять теоретические знания при выполнении практических заданий. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы;
- 17-24 баллов выставляется студенту, если студент раскрыл в основном теоретические вопросы, однако допущены неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности;
- 10-16 баллов выставляется студенту, если при ответе на теоретические вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании основных методов. Теоретические вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос;
- 0-10 баллов выставляется студенту, если он отказался от ответа или не смог ответить на

вопросы билета, ответ на теоретические вопросы свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1. Лингвистическая контактология в кругу гуманитарных наук.				
Текущий контроль				25
1. Работа студента на практических занятиях	5	4		20
2. Доклад по спецвопросу	5	1		5
Рубежный контроль				
1. Защита реферата	15	1		15
2. Конспектирование источников	10	1		10
Модуль 2. Заимствование как процесс и результат диахронических языковых контактов.				
Текущий контроль				25
1. Работа студента на практических занятиях	5	3		15
2. Составление глоссария	10	1		10
Рубежный контроль				
1. Контрольная работа	15	1		15
2. Составление тестовых заданий	10	1		10
Поощрительные баллы				
1. Участие в научных конференциях.			2	4
2. Публикация статей			2	4
3. Активная и творческая работа на занятиях			1	2
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
1. Посещение лекционных занятий			0	-6
2. Посещение практических (семинарских, лабораторных занятий)			0	-10
Итоговый контроль				
Зачет				

Результаты обучения по дисциплине (модулю) у обучающихся оцениваются по итогам текущего контроля количественной оценкой, выраженной в рейтинговых баллах. Оценке подлежит каждое контрольное мероприятие.

При оценивании сформированности компетенций применяется четырехуровневая шкала «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

Максимальный балл по каждому виду оценочного средства определяется в рейтинг-плане и выражает полное (100%) освоение компетенции.

Уровень сформированности компетенции «хорошо» устанавливается в случае, когда объем выполненных заданий соответствующего оценочного средства составляет 80-100%; «удовлетворительно» – выполнено 40-80%; «неудовлетворительно» – выполнено 0-40%

Рейтинговый балл за выполнение части или полного объема заданий соответствующего оценочного средства выставляется по формуле:

$$\text{Рейтинговый балл} = k \times \text{Максимальный балл},$$

где $k = 0,2$ при уровне освоения «неудовлетворительно», $k = 0,4$ при уровне освоения «удовлетворительно», $k = 0,8$ при уровне освоения «хорошо» и $k = 1$ при уровне освоения «отлично».

Оценка на этапе промежуточной аттестации выставляется согласно Положению о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки успеваемости студентов УУНиТ:

На экзамене выставляется оценка:

- отлично - при накоплении от 80 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),
- хорошо - при накоплении от 60 до 79 рейтинговых баллов,
- удовлетворительно - при накоплении от 45 до 59 рейтинговых баллов,
- неудовлетворительно - при накоплении менее 45 рейтинговых баллов.

При получении на экзамене оценок «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», на зачёте оценки «зачтено» считается, что результаты обучения по дисциплине (модулю) достигнуты и компетенции на этапе изучения дисциплины (модуля) сформированы.